觀自在菩薩	般若波羅密多心經	hārš hāluómiduā vīniīna	Perfection of Wisdom Heart Sutra	
「不要性言葉を変更が多く		bōrĕ bōluómìduō xīnjīng		
응 보고 하는 전체 등 전체				
陽一切首尼		_		
会列子				
会子異空				
空不異色				
空間見空 空間現在				
空即是色 kổng jishi sẽ Fraptinos is indeed form. Path Thirm (Annual Comments of State				
受制行動か使知是				
会利子			Emptiness is indeed form.	
最新法空相			Feeling, perception, mental formations, and consciousness are also like this.	
中国			O Shariputra,	
		shì zhū fă kōng xiāng	All dharmas have the nature of emptiness,	
「大皇不滅 bù之帝g bùjān できまった。 おれ gù kông hông wise で であった。 でいる であった。 でいる であった。 また gù kông xhông wise で いった かった。 また gu kông xhông xing shí wú shòu xiāng xing shí No foeling, no perception, so mental formations, and an consciousness, wú yàn rờ hì shể shên yì No foeling, no perception, so mental formations, and an consciousness, wú yàn rờ hì shể shên yì No foeling, no perception, so mental formations, and an consciousness relation wú yù nữ rời shể shêng yi một thiết No foeling, no perception, so mental formations, and an consciousness relation. また gu consciousness relations (Pour Nobel) and no mine! (Pour Nobel) and no percention, and no and to igercance. (Pour Nobel) and no percention of windows, no percention, no and to percention, no and to percention, no and to percention. (Pour Nobel Truth) in the percention of windows, no percention, no and pound, no percention, no and no percention, no no note in the percention of windows, no completely and percention, no and no note in the percention of windows, no completely and no note in the percention of mines. (Robel Expertise of Windows, Nobel Rober of Poundows no percention of note percent in nonetate in the new percention of notes, no perce	. —	bùshēng <i>bú</i> miè	They neither arise nor perish,	
是放空中無色		<i>bú</i> gòu <i>bú</i> jìng	They are neither impure nor pure,	
無受視行議 wú shòu xiǎng xīng shi wú shòu xiǎng xīng shi wú shòu xiǎng xīng shi wú yāng rè rb ishé shēn yì No eye, no car, no meca, no mecan lo mend; no methal formations, and no concisousness; ##################################	不增不減	bùzēng bùjiăn	They neither increase nor decrease,	
無眼耳鼻舌身意	是故空中無色	shì gù kōngzhōng wúsè	Thus in emptiness there is no form,	
無色質音味陶法	無受想行識	wú shòu xiăng xíng shí	No feeling, no perception, no mental formations, and no consciousness; $\sim_{\!$	
無色質音味陶法	無眼耳鼻舌身意	wú yăn ĕr bí shé shēn yì	No eye, no ear, no nose, no tongue, no body, and no mind;	
四音無老死亦無老死盡 nāizhì wú lớo sĩ yì wú lớo sĩ jìn No old age nor death, even no end to old age and death. 無苦集滅道 wú kũjímiệdão There is no suffering, no arising, no cessation, and no path, [Four Nöble Truths) wú dé 以無所得数 yǐ wú suỗ dế gủ and ficer is not windom, and no path, [Four Nöble Truths) yǐ wú suỗ dế gủ 以無所得数 yǐ wú suỗ dế gủ and ficer is nothing to be gainod. 菩提薩地依般若波羅密多故 pútiṣādulō yǐ bỗrê bỗluómiduỗ gử Because boddinastiva abide in the Perfection of Wisdom, 心無罣礙故 wú guà ài gủ Because be mind is free of hindrances. 無罣礙故 wú guà ài gủ Because be mind is free of hindrances. 無罣礙故 wú guà ài gủ Because be mind is free of hindrances. 無罪疑故 wú guà ài gủ Because be mind is free of hindrances. 非自己作 wú yǒu kỗngbù is farless. 遠離難顛倒夢想 yuǎn lǐ diāndão mêngxiâng Having transcended all illusions, 深克涅槃 jiù jing nièpán achieve Nirvana. 三世諸佛 śānshì zhū lố All the Baddhas of he past, present, and future, 化般若波羅密多故 yī bỗrê bỗluómiduỗ gủ because they depend on Prajnaparamitu 楊阿病多羅三張三菩提 dễ añouduỗluố sānmião sānpútí atian amatara suapat sambodil (unescellel perfect enlightenment). 拉知般若波羅密多 gủ zhī bỗrê bỗluómiduỗ Therefore know that Prajnaparamitu 是大神門 shì dàshién zhòu is the great bright mantra 是無上門 shì dàshién zhòu is the surequalled mantra (asamanama) 能除一切苦 néng chú yíqiê kǔ and is the orlieve all suffering 真實不虚 zhēnshí bùxũ and is true, not false buðing Prake zhēnshí bùxũ and is true, not false buðing Prake ji shuỗ zhôu yuē: pockaim the mantra fusumanamata mantra, pinšl?PE: ji shuỗ zhôu yuē: pockaim the mantra amantra, pockaim the mantra sugan paramangate (goen, gone, beyond, gone completicly beyond,) pickli jiếdì bỗluóṣiedi bỗluóṣēngjiēdi gate gate paragune paramangate (goen, gone, gone beyond, gone completicly beyond,)	無色聲香味觸法	wú sè shēng xiāng wèi chù fă	No form, no sound, no smell, no taste, no touch, and no objects of mind;	
四音無老死亦無老死盡 nāizhì wú lớo sĩ yì wú lớo sĩ jìn No old age nor death, even no end to old age and death. 無苦集滅道 wú kũjímiệdão There is no suffering, no arising, no cessation, and no path, [Four Nöble Truths) wú dé 以無所得数 yǐ wú suỗ dế gủ and ficer is not windom, and no path, [Four Nöble Truths) yǐ wú suỗ dế gủ 以無所得数 yǐ wú suỗ dế gủ and ficer is nothing to be gainod. 菩提薩地依般若波羅密多故 pútiṣādulō yǐ bỗrê bỗluómiduỗ gử Because boddinastiva abide in the Perfection of Wisdom, 心無罣礙故 wú guà ài gủ Because be mind is free of hindrances. 無罣礙故 wú guà ài gủ Because be mind is free of hindrances. 無罣礙故 wú guà ài gủ Because be mind is free of hindrances. 無罪疑故 wú guà ài gủ Because be mind is free of hindrances. 非自己作 wú yǒu kỗngbù is farless. 遠離難顛倒夢想 yuǎn lǐ diāndão mêngxiâng Having transcended all illusions, 深克涅槃 jiù jing nièpán achieve Nirvana. 三世諸佛 śānshì zhū lố All the Baddhas of he past, present, and future, 化般若波羅密多故 yī bỗrê bỗluómiduỗ gủ because they depend on Prajnaparamitu 楊阿病多羅三張三菩提 dễ añouduỗluố sānmião sānpútí atian amatara suapat sambodil (unescellel perfect enlightenment). 拉知般若波羅密多 gủ zhī bỗrê bỗluómiduỗ Therefore know that Prajnaparamitu 是大神門 shì dàshién zhòu is the great bright mantra 是無上門 shì dàshién zhòu is the surequalled mantra (asamanama) 能除一切苦 néng chú yíqiê kǔ and is the orlieve all suffering 真實不虚 zhēnshí bùxũ and is true, not false buðing Prake zhēnshí bùxũ and is true, not false buðing Prake ji shuỗ zhôu yuē: pockaim the mantra fusumanamata mantra, pinšl?PE: ji shuỗ zhôu yuē: pockaim the mantra amantra, pockaim the mantra sugan paramangate (goen, gone, beyond, gone completicly beyond,) pickli jiếdì bỗluóṣiedi bỗluóṣēngjiēdi gate gate paragune paramangate (goen, gone, gone beyond, gone completicly beyond,)	無眼界乃至無意識界	wú yănjiè năizhì wúyìshí jiè	No sensory realms, even no consciousness realm;	
無苦集滅道 wú kŭjimièdão There is no suffering, no arsising, no cessation, and no puth, (Four Noble Truths) 解型が無得 wú zhi yì wú dé there is no wisdom, and no guining, as there is no wisdom, and no guining. 以無所得故 yǐ wú suò dé gù as there is no wisdom, and no guining. 以無所得故 yǐ wú suò dé gù as there is no wisdom, and no guining. また wú yú wù yōrè bōluómìduō gù Because boddhiantursa sahela in the Perfection of Wisdom. 心無罣礙 wú you kǒngbù their mind is free of hindrances. 無理礙故 wú you kǒngbù ti is fourless. 無理礙故 yuǎn li diāndāo mèngxiāng Having transcended all illusions. 究竟涅槃 jiùjìng nièpán achieve Nirvana. 世世諸佛 sānshi zhū fó All the badhas of the past, present, and future. 依般若波羅密多故 yǐ bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajinaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiāo sānpútí attain amutara sanyuk sambodhi (unescelled perfect enlighteument). 放知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajinaparamita 是大神門 shì dàshén zhòu is the great brajingaparamita 是大神門 shì dàshén zhòu is the great brajingaparamita 是無上門 shì wúshāng zhòu is the unequalled mantra 是無等等門 shì wúshāng zhòu is the unequalled mantra (anamazamao) 能除一切苦 néng chú yǐqiè kù it is able to relieve all suffering and true, or false bùxkok ziòxæx sey? gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu so proclaim the Prajinaparamita mantra. pinā/Peli: ji shuō Zhòu yuē: pocelaim the mantra which says Jiědi jiědi bōluójiědì bōluóṣēngjiēdì gue gane paraguagate (gone, gone, gone deyoud, gone completely beyoud)	無無明亦無無明盡	wú wúmíng yì wú wúmíng jìn	No ignorance, and no end to ignorance.	
三世諸佛 sānshì zhū fó All the Buddhas of the past, present, and future, 依般若波羅密多故 yī bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain amuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yiqiè kǔ It is able to relieve all suffering 直實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅僧揭帝 bữallēn bōluójiēdì bōluóṣēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)	乃至無老死亦無老死盡	năizhì wú <i>láo</i> sĭ yì wú <i>láo</i> sĭ jìn	No old age nor death, even no end to old age and death.	
三世諸佛 sānshì zhū fó All the Buddhas of the past, present, and future, 依般若波羅密多故 yī bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain amuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yiqiè kǔ It is able to relieve all suffering 直實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅僧揭帝 bữallēn bōluójiēdì bōluóṣēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)	無苦集滅道	wú kŭjímièdào	There is no suffering, no arising, no cessation, and no path, (Four Noble Truths)	
三世諸佛 sānshì zhū fó All the Buddhas of the past, present, and future, 依般若波羅密多故 yī bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain amuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yiqiè kǔ It is able to relieve all suffering 直實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅僧揭帝 bữallēn bōluójiēdì bōluóṣēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)	無智亦無得	wú zhì yì wú dé	there is no wisdom, and no gaining,	
三世諸佛 sānshì zhū fó All the Buddhas of the past, present, and future, 依般若波羅密多故 yī bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain amuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yiqiè kǔ It is able to relieve all suffering 直實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅僧揭帝 bữallēn bōluójiēdì bōluóṣēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)	以無所得故	yǐ wú suŏ dé gù	as there is nothing to be gained.	
三世諸佛 sānshì zhū fó All the Buddhas of the past, present, and future, 依般若波羅密多故 yī bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain amuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yiqiè kǔ It is able to relieve all suffering 直實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅僧揭帝 bữallēn bōluójiēdì bōluóṣēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)	菩提薩埵依般若波羅密多故	-	Because boddhisattvas abide in the Perfection of Wisdom,	
三世諸佛 sānshì zhū fó All the Buddhas of the past, present, and future, 依般若波羅密多故 yī bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain amuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yiqiè kǔ It is able to relieve all suffering 直實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅僧揭帝 bữallēn bōluójiēdì bōluóṣēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)	心無罣礙	-	their mind is free of hindrances.	
三世諸佛 sānshì zhū fó All the Buddhas of the past, present, and future, 依般若波羅密多故 yī bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain amuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yiqiè kǔ It is able to relieve all suffering 直實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅僧揭帝 bữallēn bōluójiēdì bōluóṣēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)	無罣礙故	_	Because the mind is free of hindrances,	
三世諸佛 sānshì zhū fó All the Buddhas of the past, present, and future, 依般若波羅密多故 yī bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain amuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yiqiè kǔ It is able to relieve all suffering 直實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅僧揭帝 bữallēn bōluójiēdì bōluóṣēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)	無有恐怖		it is fearless.	
三世諸佛 \$\frac{\text{sānsh} zh\bar{\text{b}} f\frac{\text{o}}{\text{b}} f\frac{\text{o}}{\text{b}} f\frac{\text{o}}{\text{b}} f\text{o} \text{o} f\text{b} f\text{b} f\text{o} \text{o} f\text{b} f\text{o} f\te	遠離顛倒夢想		Having transcended all illusions,	
三世諸佛 sānshì zhū fó All the Buddhas of the past, present, and future, 依般若波羅密多故 yī bōrè bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain amuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrè bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yiqiè kǔ It is able to relieve all suffering 直實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrè bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅僧揭帝 bữallēn bōluójiēdì bōluóṣēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)			achieve Nirvana.	
依般若波羅密多故 yī bōrě bōluómìduō gù because they depend on Prajnaparamita, 得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain anuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 故知般若波羅密多 gù zhī bōrě bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大神咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú y/qiè kǔ It is able to relieve all suffering 真實不虛 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrě bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)				
得阿耨多羅三藐三菩提 dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí attain anuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment). 放知般若波羅密多 gù zhī bōrě bōluómìduō Therefore know that Prajnaparamita 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大明咒 shì wúshàng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the utmost mantra 能除一切苦 néng chú y/qiè kǔ It is able to relieve all suffering 真實不虛 zhēnshí bùxū and is true, not false 放說般若波羅密多咒 gù shuō bōrě bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)				
放知般若波羅密多 gù zhī bōrĕ bōluómìduō 是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大明咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú y/qiè kǔ It is able to relieve all suffering 真實不虚 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrĕ bōluómìduō zhòu bōrĕ bōluómìduō zhòu proclaim the Prajnaparamita mantra, 以有这种形式 即說咒曰: 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gonc, gonc, gonc beyond, gonc completely beyond)		•		
是大神咒 shì dàshén zhòu is the great transcendent mantra 是大明咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yíqiè kǔ It is able to relieve all suffering 真實不虛 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrě bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)		•		
是大明咒 shì dàmíng zhòu is the great bright mantra 是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú y/qiè kǔ It is able to relieve all suffering 真實不虛 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrě bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)				
是無上咒 shì wúshàng zhòu is the utmost mantra 是無等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yíqiè kǔ It is able to relieve all suffering 真實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrě bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone beyond, gone completely beyond)			5	
是無等等咒 shì wúděngděng zhòu is the unequalled mantra (asamasama) 能除一切苦 néng chú yíqiè kǔ It is able to relieve all suffering 真實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrě bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone beyond, gone completely beyond)				
能除一切苦 néng chú yíqiè kǔ It is able to relieve all suffering 真實不虚 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrě bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)		S .		
真實不虛 zhēnshí bùxū and is true, not false 故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrě bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone beyond, gone completely beyond)				
故說般若波羅密多咒 gù shuō bōrě bōluómìduō zhòu So proclaim the Prajnaparamita mantra, 即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone beyond, gone completely beyond)			-	
即說咒曰: jí shuō zhòu yuē: proclaim the mantra which says 揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone beyond, gone completely beyond)				
揭帝揭帝 般羅揭帝 般羅僧揭帝 jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)		2		
		•		
音矩隆姿ii sàpòhē bodhi svaha (O enlightenment, all hail!)				
	音	púti sápóhē	bodhi svaha (O enlightenment, all hail!)	

-~-/\----/// /--~-/\-/ //~/--///~/ 11. \/\--//\ \/_ -//\ **\~//** 11. **\-**~--\-/\ /\/\ **\-\~ **--/\ //~// /~~//-\ /\--\\~ /~\~\/\ ///\//\ ~\//~\//~\ /~/\\ //// **~/~/**\ //\~==~=/\=\ -//\ //// //~\ ~/~~\~ \\\/ __/ --^-/ /-\-/-~-// \--~-/\-**\\/** \\/\ \/\\ \/~~\ ///\~ _/_ **__**__\ /-\--\-\-/-\-/ //\/

1 3 1 2 4 1 1 1	Perfection of Wisdom Heart Sutra	bōrĕ bōluómìduō xīnjīng	般若波羅密多心經
1 4 4 2 4	The bodhisattva Avalokiteshvara (Guanyin)	guānzìzài púsà	觀自在菩薩
2 1 1 3 1 2 4 1 2	When practicing deeply the Perfection of Wisdom (<i>Prajñāpāramitā</i>)	xíng shēn bōrě bōluómìduō shí	行深般若波羅密多時
4 4 3 4 1 1	Sees clearly that all five aggregates (skandhas) are empty	zhàojiàn wǔyùn jiē kōng	照見五蘊皆空
4 2 4 3 4	and is thus free from all suffering and distress.	dù <i>yi</i> qiè kǔ è	度一切苦厄
4 4 0	O Shariputra,	shèlìzi	舍利子
4 2 4 1	Form is not different from emptiness,	sè <i>bú</i> yì kōng	色不異空
1 2 4 4	Emptiness is not different from form,	kōng <i>bú</i> yì sè	空不異色
4 2 4 1	Form is indeed emptiness,	sè jishì kōng	色即是空
1 2 4 4	Emptiness is indeed form.	kōng jíshì sè	空即是色
4 3 2 2'4 4 2 4 'Tw=4	Feeling, perception, mental formations, and consciousness are also like this.	shòu xiăng xíng shí yìfù rúshì	受想行識亦復如是
4 4 0	O Shariputra,	shèlìzi	舍利子
4 1 3 1 1	All dharmas have the nature of emptiness,	shì zhū fǎ kōng xiāng	是諸法空相
4 1 2 4	They neither arise nor perish,	bùshēng <i>bú</i> miè	不生不滅
2 4 2 4	They are neither impure nor pure,	búgòu bújìng	不垢不淨
4 1 4 3	They neither increase nor decrease,	bùzēng bùjiăn	不增不減
4 4 1 1 2 4	Thus in emptiness there is no form,	shì gù kōngzhōng wúsè	是故空中無色
2 4 3 2 2' 'Tw=4	No feeling, no perception, no mental formations, and no consciousness;	wú shòu xiăng xíng shí	無受想行識
2 3 3 2 2 1 4	No eye, no ear, no nose, no tongue, no body, and no mind;	wú yăn ĕr bí shé shēn yì	無眼耳鼻舌身意
2 4 1 1 4 4 3	No form, no sound, no smell, no taste, no touch, and no objects of mind;	wú sè shēng xiāng wèi chù fă	無色聲香味觸法
2 3 4 3 4 2 4 2'4 'Tw=4	No form, no sound, no smell, no taste, no touch, and no objects of mind; No sensory realms, even no consciousness realm; No ignorance, and no end to ignorance. No old are nor death, even no end to old are and death.	wú se sheng xiang wer enu ia wú yănjiè năizhì wúyìshí jiè	無眼界乃至無意識界
2 2 2 4 2 2 2 4	No ignorance, and no end to ignorance.	wú yanne naizin wuyisin jie wú wúmíng yì wú wúmíng jìn	無無明亦無無明盡
3 4 2 2 3 4 2 2 3 4	No old age nor death, even no end to old age and death.	năizhì wú <i>láo</i> sĭ yì wú <i>láo</i> sĭ jîn	乃至無老死亦無老死盡
2 3 2 4 4	There is no self-size as a sizing a secretion and a seal (Toro Male Torolla)	wú kŭjímièdào	無苦集滅道
2 4 4 2 2	there is no wisdom, and no gaining, as there is nothing to be gained. Because boddhisattvas abide in the Perfection of Wisdom, their mind is free of hindrances. Because the mind is free of hindrances, it is fearless. Having transcended all illusions, achieve Nirvana. All the Buddhas of the past, present, and future,	wú zhì yì wú dé	無智亦無得
3 2 3 2 4	as there is nothing to be gained.	yǐ wú suǒ dé gù	以無所得故
2 2 4 3 1 1 3 1 2 4 1 4	Because boddhisattvas abide in the Perfection of Wisdom,	pútísàduŏ yī bōrĕ bōluómìduō gù	菩提薩埵依般若波羅密多故
1 2 4 4	their mind is free of hindrances.	xīn wú guà ài	心無罣礙
2 4 4 4	Because the mind is free of hindrances,	wú guà ài gù	無罣礙故
2 2 3 4	it is fearless.	wú gua ar gu wú <i>yóu</i> kŏngbù	無有恐怖
3 2 1 3 4 3	Having transcended all illusions,	yuănlí diāndăo mèngxiăng	遠離顛倒夢想
4 4 4 2	achieve Nirvana.	jiùjìng nièpán	究竟涅槃
1 4 1 2	All the Buddhas of the past, present, and future,	sānshì zhū fó	三世諸佛
1 1 3 1 2 4 1 4	because they depend on Prajnaparamita,	yī bōrĕ bōluómìduō gù	依般若波羅密多故
2 1 4 1 2 1 3 1 2 2	attain anuttara samyak sambodhi (unexcelled perfect enlightenment).	dé ānòuduōluó sānmiǎo sānpútí	得阿耨多羅三藐三菩提
4 1 1 3 1 2 4 1	Therefore know that Prajnaparamita	gù zhī bōrě bōluómìduō	故知般若波羅密多
4 4 2 4	is the great transcendent mantra	shì dàshén zhòu	是大神咒
4 4 2 4	is the great bright mantra	shì dàmíng zhòu	是大明咒
4 2 4 4	is the utmost mantra	shì wushàng zhòu	是無上咒
4 2 3 3 4	is the unequalled mantra (asamasama)	shì wushang zhou shì wudĕngdĕng zhòu	是無等等咒
2 2 2 4 3	It is able to relieve all suffering		能除一切苦
1 2 4 1	and is true, not false	néng chú <i>yí</i> qiè kǔ zhēnshí bùxū	真實不虛
4 1 1 3 1 2 4 1 4	So proclaim the <i>Prajnaparamita</i> mantra,	gù shuō bōrĕ bōluómìduō zhòu	故說般若波羅密多咒
2 1 4 1	proclaim the mantra which says	_	即說咒曰:
1 4 1 4 1 2 1 4 1 2 1 1 4	gate gate paragate parasamgate (gone, gone, gone beyond, gone completely beyond)	jí shuō zhòu yuē: jiēdì jiēdì bōluójiēdì bōluósēngjiēdì	は
2 2 4 2 1	bodhi svaha (O enlightenment, all hail!)		海市场中 放維海市 放維領海市 菩提薩婆訶
2 2 1 2 1	ooani svana (O emignienneni, an nan:)	pútí sàpóhē	古作作安司